

UDHËZIM
Nr. 336, datë 10.6.2021

**PËR NJË NDRYSHIM NË UDHËZIMIN NR. 385, DATË 13.10.2020, “PËR
PËRCAKTIMIN E KRITEREVE DHE PROCEDURAVE PËR MARRJEN E LICENCËS
PËR ADMINISTRIMIN KOLEKTIV TË TË DREJTAVE TË AUTORIT,
RIPËRTËRITJEN E SAJ, SI DHE PËRCAKTIMIN E KRITEREVE DHE
PROCEDURAVE PËR PEZULLIMIN DHE HEQJEN E LICENCËS, NË ZBATIM TË
LIGJIT NR. 35/2016, DATË 31.3.2016, “PËR TË DREJTAT E AUTORIT DHE TË
DREJTAT E TJERA TË LIDHURA ME TO”, TË NDRYSHUAR**

Në mbështetje të nenit 102 të Kushtetutës dhe të ligjit nr. 35/2016, datë 31.3.2016, “Për të drejtat e autorit dhe të drejtat e tjera të lidhura me to”,

UDHËZOJ:

Në udhëzimin nr. 385, datë 13.10.2020, “Për përcaktimin e kriterëve dhe procedurave për marrjen e licencës për administrimin kolektiv të të drejtave të autorit, ripërtëritjen e saj, si dhe përcaktimin e kriterëve dhe procedurave për pezullimin dhe heqjen e licencës, në zbatim të ligjit nr. 35/2016, datë 31.3.2016, “Për të drejtat e autorit dhe të drejtat e tjera të lidhura me to”, të ndryshuar, bëhen ndryshimet, si më poshtë:

1. Pika 1, shkronja “ë” e germës “B”, e kreut I, riformulohet me përmbajtjen si më poshtë:

“Vërteton plotësimin e kriterëve të parashikuara në shkronjat “a”, “b”, të germës “B”, brenda 6 (gjashtë) muajve pas marrjes së licencës për kategorinë përkatëse të të drejtave të autorit ose të drejtave të tjera të lidhura me to.”.

2. Në pikën 1, shkronja “a”, e germës “C”, të kreut I, shtohet si vijon:

“Këto kontrata do të shoqërohet me lista të plota të titujve të veprave, të cilat do të administrohen.”.

3. Në pikën 1, shkronja “b”, e germës “C”, të kreut I, shtohet si vijon:

“Vërteton respektimin e marrëdhënieve të reciprocitetit më agjencitë e huaja me të cilat është lidhur marrëveshje/kontratë përfaqësimi.”.

4. Pikat 2, 3, 4 dhe 5 të germës “D”, në kreun I, rinumërohen:

“Pikat 1, 2, 3, 4”.

5. Pika 1 e germës “D”, të kreut I, riformulohet me përmbajtjen si vijon:

“Ministri përgjegjës për të drejtën e autorit, ngre grupin e punës për shqyrtimin e kërkesave për licencim apo ripërtëritjen të licencës së AAK-ve dhe përcakton afatet për shqyrtimin e dokumentacionit.

6. Pika 1 e germës “D”, të kreut I, rinumërohet “pikë 5”.

7. Shkronja “e”, pika 2, germa “A”, kreu II, riformulohet me përmbajtje si më poshtë:

“DDA-ja, bazuar në raportin e grupit të punës, në varësi të rrethanave, i propozon ministrit përgjegjës për të drejtat e autorit pezullimin për 6 (gjashtë) muaj të licencës.”.

8. Shkronja “e”, pika 2, germa “B”, kreu II, riformulohet me përmbajtje si më poshtë:

“DDA-ja, bazuar në raportin e grupit të punës, në varësi të rrethanave, i propozon ministrit përgjegjës për të drejtat e autorit heqjen e licencës.”.

9. Ndryshimet në këtë udhëzim reflektohen dhe në formularët e aplikimit.

10. Këto ndryshime në udhëzim hyn në fuqi menjëherë dhe publikohet në faqen zyrtare të Ministrisë së Kulturës, si dhe në Fletoren Zyrtare.

11. Ngarkohet Drejtoria për të Drejtën e Autorit për njoftimin e këtij udhëzimi.



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
MINISTRIA E KULTURËS

**Formular aplikimi për licencimin e agjencive të administrimit kolektiv për të drejtën e
autorit dhe të drejtat e tjera të lidhura me to**

Data e aplikimit _____
data, muaji, viti

Data e dorëzimit _____
data, muaji, viti

1. Emri, _____
(organizatë pa qëllim fitimi, nenet 133, 134, të ligjit nr. 35/2016, “Për të drejtat e autorit dhe të drejtat e tjera të lidhura me to” dhe të udhëzimit të ministrit të Kulturës nr. _____, datë _____).

Adresa e selisë së Agjencisë:

- a) Qyteti _____;
- b) Rruga _____;
- c) Tel: _____;
- d) Fax: _____;
- e) Email: _____.

2. Përfaqësuesi ligjor i Agjencisë, z./znj. _____.

3. Kategoria e të drejtave të autorit apo të drejtave të tjera të lidhura me to, ku kërkoni të administroni në emër të mbajtësit të të drejtave të autorit/të drejtave të lidhura me to (përshkrimi i kategorisë përkatëse):

- a) _____
- b) _____
- c) _____

4. Vendim regjistrimi në gjykatë, i dalë nga sekretaria gjyqësore:

- a) Nr. _____, datë _____.

5. Statut (bashkëlidhur) i dalë nga sekretaria gjyqësore, sipas vendimit të regjistrimit të gjykatës, sipas kërkesave të ligjit nr. 35/2016, “Për të drejtat e autorit dhe të drejtat e tjera të lidhura me to” dhe udhëzimit të ministrit të Kulturës nr. 385, datë 13.10.2020; (objektivat dhe qëllimet, të drejtat e administruara, kategoritë e mbajtësve të të drejtave që Agjencia përfaqëson kriteret për humbjen ose fitimin e anëtarësisë, të drejtat dhe detyrimet e anëtarëve, rregullat e zgjedhjes dhe funksionimit të organeve drejtuese etj.).

6. Ekstrakt lëshuar nga gjykata për regjistrimin e saj, si OJF, organet drejtuese ekzekutive dhe kolegjiale.

7. Mënyrën e përdorimit të kapitalit ose aseteve të tjera, në rast likuidimi të shoqërisë.

8. Banka/t dhe nr. i llogarisë/ve përkatëse për kryerjen e veprimeve financiare.

9. Drejtori ekzekutiv duhet të jetë shtetas shqiptar apo rezident në Republikën e Shqipërisë.

10. Rregullore e brendshme e dalë nga sekretaria gjyqësore, sipas vendimit të mësipërm të regjistrimit në gjykatë.

11. Administrimi kolektiv i të drejtave është aktiviteti i saj i vetëm, përveç rastit kur veprimtaritë e tjera të saj janë në fushën e artit dhe kulturës.

12. Listë të mbajtësve të të drejtave që kanë dhënë pëlqimin me shkrim për ta autorizuar për administrimin e të drejtave të tyre dhe do të shoqërohen me lista të plotë të titujve të veprave të cilat do të administrohen.

13. Dokumentacionin e nevojshëm, në gjuhën shqipe, që dëshmon shprehjen e vullnetit për përfaqësim reciprok me agjencitë e huaja.

14. Dokument provues të kushteve të përshtatshme dhe pajisje të teknologjisë së informacionit për të kryer normalisht funksionet e saj.

15. Dokument provues të ekspertizës dhe shërbimit teknik dhe logjistik të përshtatshëm për njohjen e të drejtave të autorit dhe të të drejtave të tjera të lidhura me to, në nivel kombëtar dhe ndërkombëtar.

16. Dokument provues të ekspertizës profesionale me një punonjës jurist dhe është njohës i të paktën një gjuhe të huaj të vërtetuara me dëshmitë përkatëse.

17. Dokument provues të ekspertizës profesionale me një punonjës në fushën financiare dhe është njohës i të paktën një gjuhe të huaj të vërtetuara me dëshmitë përkatëse.

18. Dokument provues për mekanizma të mjaftueshëm lidhur me mbledhjen shpërndarjen dhe pagesën e shpërblimeve.

19. Për pikat 12 dhe 13 të këtij formulari depozitohet dokumentacioni provues për plotësim të tyre brenda 6 (gjashtë) muaj pas marrjes së licencës për kategorinë përkatëse të të drejtave të autorit ose të drejtave të tjera të lidhura me to.

20. PAGESA E TARIFËS PËR APLIKIM PËR LICENCIMIN E ORGANIZATAVE SI AGJENCI TË ADMINISTRIMIT KOLEKTIV, në përputhje me vendimin e Këshillit të Ministrave nr. 33, datë 18.1.2017, "Për miratimin e tarifave për shërbimet e ofruara nga Drejtoria për të Drejtën e Autorit".



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
MINISTRIA E KULTURËS

Formular aplikimi për ripërtëritjen e agjencive të administrimit kolektiv për të drejtën e autorit dhe të drejtat e tjera të lidhura me to.

Data e aplikimit _____
data, muaji, viti

Data e dorëzimit _____
data, muaji, viti

1. Emri i Agjencisë _____
(organizatë pa qëllim fitimi nenet 133, 134, të ligjit nr. 35/2016, “Për të drejtat e autorit dhe të drejtat e tjera të lidhura me to” dhe udhëzimit të ministrit të Kulturës nr. _____, datë _____).

Adresa e selisë të Agjencisë:

Qyteti: _____;

Rruga: _____;

Tel: _____;

Fax: _____;

Email _____.

2. Përfaqësuesi ligjor i Agjencisë, z./znj. _____.

3. Vendim regjistrimi në gjykatë, i dalë nga sekretaria gjyqësore:

Nr. _____, datë _____ (i rifreskuar):

4. Ekstrakt lëshuar nga gjykata për regjistrimin e saj si OJF, organet drejtuese ekzekutive dhe kolegjiale.

5. Statut (bashkëlidhur) i dalë nga sekretaria gjyqësore, sipas vendimit të regjistrimit të gjykatës, sipas kërkesave të ligjit nr. 35/2016, “Për të drejtat e autorit dhe të drejtat e tjera të lidhura me to”, dhe udhëzimit të ministrit të Kulturës nr. 386, datë 13.10.2020; (objektivat dhe qëllimet, të drejtat e administruara, kategoritë e mbajtësve të të drejtave që Agjencia përfaqëson, kriteret për humbjen ose fitimin e anëtarësisë, të drejtat dhe detyrimet e anëtarëve, rregullat e zgjedhjes dhe funksionimit të organeve drejtuese etj.).

6. Kategoria e të drejtave të autorit apo të të drejtave të tjera të lidhura me to që kërkohet të administrohen në emër të mbajtësit të të drejtave të autorit/të drejtave të lidhura me to (përshkrimi i kategorisë përkatëse):

a) _____;

b) _____;

c) _____.

7. Mënyrën e përdorimit të kapitalit ose aseteve të tjera, në rast likuidimi të shoqërisë.

8. Banka/t dhe nr. i llogarisë/ve përkatëse për kryerjen e veprimeve financiare.

9. Drejtori ekzekutiv duhet të jetë shtetas shqiptar apo rezident në Republikën e Shqipërisë.

10. Rregullore e brendshme e Agjencisë (bashkëlidhur) e dalë nga sekretaria gjyqësore, sipas vendimit të mësipërm të regjistrimit në gjykatë.

11. Kontratat e lidhura me mbajtësit e të drejtave të cilët i kanë dhënë kompetencat e tyre të përfaqësimit për administrimin e të drejtave të tyre.

12. Kontrata për përfaqësim reciprok të nënshkruara me agjencitë e huaja në gjuhën shqipe.

13. Administrimi kolektiv i të drejtave është aktiviteti i saj i vetëm, përveç rastit kur veprimtaritë e tjera të saj janë në fushën e artit dhe kulturës.

Po _____ Jo _____

14. Mënyrën e funksionimit të brendshëm dhe e respektimit të akteve rregulluese.

15. Raportimin dhe përmbushjen e detyrave të lëna nga ministria përgjegjëse për të drejtën e autorit.

16. Dokumente provuese për respektimin e marrëdhënieve të reciprocitetit me agjencitë e huaja me të cilat është lidhur marrëveshje/kontratë përfaqësimi.

17. Dokumente provuese për përmbushjen/zbatimin e parashikimeve të ligjit për të drejtën e autorit për ushtrimin e administrimit kolektiv dhe të legjislationit në fuqi.

18. Dokumente provuese të funksionimit të mekanizmave për mbledhjen dhe shpërndarjen e shpërblimeve kundrejt anëtarëve titullarë të të drejtave.

19. Kushte të përshtatshme me pajisje të teknologjisë së informacionit për të kryer normalisht funksionet e saj;

20. Ekspertizë dhe shërbim teknik dhe logjistik të përshtatshëm për njohjen e të drejtave të autorit dhe të drejtave të tjera të lidhura me to, në nivel kombëtar dhe ndërkombëtar.

21. Ekspertizën profesionale me të paktën një punonjës jurist dhe është njohës i të paktën një gjuhe të huaj, të vërtetuara me dëshmitë përkatëse;

22. Dokument provues të ekspertizës profesionale me një punonjës në fushën financiare dhe është njohës i të paktën një gjuhe të huaj, të vërtetuara me dëshmitë përkatëse.

23. Dokumentacion, dëshmi për punonjësit që do të jenë pjesë administrative e AAK-së, që vërteton kualifikimet e tyre profesionale, përvojën profesionale dhe njohuritë e gjuhëve të huaja;

24. Deklarimin lidhur me gjendjen gjyqësore të drejtorit ekzekutiv, si dhe çdo punonjësi të punësuar.

25. Njësitë përbërëse të administratës së Agjencisë, kontratat e punës dhe niveli i pagave të tyre.

26. Deklaratë e gjendjes financiare aktuale të nënshkruar nga drejtuesi i Agjencisë.

27. Pasuritë e paluajtshme në emër të Agjencisë, të vërtetuara me certifikatë pronësie nga ZRPP-ja (kopje e noterizuar).

28. Performancën në lidhje me mbledhjen dhe shpërndarjen e shpërblimeve për anëtarët e saj.

29. Performancën në lidhje me shpenzimet e kryera në ushtrim të objektit të licencës.

30. Transparencën e bilanceve, informacionit dhe raportimit me organet e tjera shtetërore.

31. Pagesa e tarifës për aplikim për ripërtëritjen e licencës të organizatave, si agjenci të administrimit kolektiv, në përputhje me vendimin e Këshillit të Ministrave nr. 33, datë 18.1.2017, “Për miratimin e tarifave për shërbimet e ofruara nga Drejtoria për të Drejtën e Autorit”.

32. Procese gjyqësore me objekt cenimi të të drejtave të mbrojtura nga Agjencia.

Po _____ Jo _____

33. Nëse keni listoni dhe paraqisni bashkëlidhur kopje të vendimeve të gjykatës nga sekretaria gjyqësore:

Për Agjencinë e Administrimi Kolektiv

Emri, mbiemër, firmë, vulë, përfaqësuesit ligjor të Agjencisë